TABLE OF CONTENTS OF VOLUME LXI

PAGE

Crowder, Richard, E. A. Robinson's Craftsmanship: Opinions of Contemporary Poets 1
Davidson, Frank., Hawthorne's Hive of Honey 14
Bonner, W. H., Cooper and Captain Kidd 21
Smith, Roland M., Irish Names in *The Faerie Queene* 27
Smith, Roland M., The Limited Vision of St. Bernard 38
Kirschbaum, Leo, Shakespeare's Hypothetical Marginal Additions,.. 44
Zeydel, E. H., The Authenticity of Hrotsvitha's Works 50
Prahl, A. J., An Unpublished Letter of Bayard Taylor 55
Sturtevant, A. M., Notes on Certain Old Norse Analogical Forms 57
Vincent, C. J., A Caedmon Parallel 61
Maria Teresa, Sister, Sidney Godolphin and "The Muses Fairest Light," 61
Allen, Don Cameron, Donne's Specular Stone 63
Allen, Don Cameron, Donne, Butler, and ? 65
Allen, D. C., Milton and the Sons of God 73
Stevenson, A. H., Shirley's Dedications and the Date of His Return to England 79
Bennett, J. A. W., The Early Fame of Gavin Douglas's *Eneados* 83
Hankins, J. E., Lear and the Psalmist 88
Christian, Mildred G., Middleton's Residence at Oxford 90
Bledsoe, T. F., On Poe's "Valley of Unrest" 91
Chace, Florence Macdermid, A Note on Whitman's Mockingbird 93
Clark, R. T., Jr., Hamann's Opinion of Herder's *Ursachen des gesunken Geschmacks* 94
Schirokauer, Arno, *Genczlichkeit* 99
Spitzer, Leo, Yiddisch *(t)schale(n)t* = französisch *chaud* ? 101
Spitzer, Leo, *Turlupin* 104
Singleton, C. S., The Use of Latin in the *Vita Nuova* 108
Frank, Grace, Villon's Adversary 113
Loss, H., An Analogue of *L'Ermite* in *Zadig* 115
Bird, C. W., Stendhal's "Baltimore Incident." A Correction 118
Bird, C. W., The Origin of the Name "Rarahu" 120
Talamon, René, Curel et Rostand 121
Livingston, C. H., Old French *seille* 'bucket' 123
Kurrelmeyer, W., Doppeldrucke der Goethe-Ausgabe letzter Hand 145
Aldridge, A. O., A Preview of Hutcheson's Ethics 153
Emery, J. P., Murphy's Authorship of the Notes of Smart's *Hilliad* .. 162
Sensabaugh, G. F., *Areopagitica* Adapted 166
Keister, D. A., Lady Kent and the Two Sir Edwards 169
Williams, Ralph M., John Dyer's Degree from Cambridge 172

PAGE

Peacock, Markham, Jr., Variants to the Preface to *Lyrical Ballads*.. 175
Schneider, Elizabeth, Thomas Moore and the *Edinburgh Review*..... 177
Altick, R. H., "Conveyers" and Fortune's Buckets in *Richard II*.... 179
Wuest, Anne, *Estero*..... 180
Dabney, L. E., Jean Hays, Plagiarist of Ronsard..... 182
Dabney, L. E., Claude Billard's Poem on *La Milice chrétienne* (1620) 183
Kirby, T. A., Carlyle on Chaucer..... 184
Kirby, T. A., J. Q. Adams and Chaucer..... 185
Mounts, C. E., Housman's Twisting of Scripture..... 186
French, W. H., "Go, for They Call You, Shepherd"..... 187
French, W. H., "The Sinai-Forehead's Cloven Brilliance"..... 183
Wieruszowski, Helene, An Early Anticipation of Dante's *Cieli e Scienze* 217
Aronson, A., The Anatomy of Taste..... 228
Clark, E. M., The Towneley *Peregrini*, an Unnoticed Step toward the Vernacular 236
Austin, W. B., Gabriel Harvey's "Lost" *Ode* on Ramus..... 242
Milligan, B. A., A Note on Knights of the Post..... 247
Anderson, G. K., "Give Old Paul a New Trimming Agen"..... 251
Allen, D. C., Donne among the Giants..... 257
Fucilla, J. G., A Sonnet in Du Bellay's *Antiquitez de Rome*..... 260
Weinberg, Bernard, Charles Estienne and Jean de la Taille..... 262
Dabney, L. E., A Sixteenth Century French Account of the Spanish Armada 265
Morrissette, B. A., Marcel Langlois' Untenable Attribution of *La Princesse de Clèves* to Fontenelle..... 267
Henning, G. N., "Mortel, Ange *et* Démon, autant dire Rimbaud" 271
Schaffer, Aaron, New York, Symbol of Evil..... ... 275
Mabbott, T. O., A Newly Found American Translation of Balzac..... 278
Reichart, W. A., Rilke's *Fifth Duino Elegy* and Picasso's *Les Saltimbanques* 279
Zeydel, E. H., "Ego Clamor Validus"..Hrotsvitha..... 281
Leslie, J. K., Problems Relating to Sarmiento's *Artículos críticos i literarios* 289
Travers, Seymour, The Melodrama Satirized in Theatrical Parody.... 299
Levin, Harry, Falstaff Uncolted..... 305
Smith, R. M., Deirdre in England..... 311
Kurrelmeyer, W., German Lexicography. Part XI..... 315
Feise, Ernst, Goethe's "Kriegserklärung," Heine und die Schnadahüpfel 325
Schirokauer, Arno, *Taucher* und *tauchen*. Eine Wortstudie..... 330
May, Georges, A propos de quatre vers de *Phèdre*..... 334
Lancaster, H. C., Mme Monod-Cassidy, Abbé Le Blanc, Montfleury, and Le Franc de Pompignan..... 337
Bissell, C. H., The Word *demi-tasse*..... 340
Voss, A. W. M., Lowell's "A Legend of Brittany"..... 343
Leslie, J. K., Larra's Unpublished Anacreontic..... 345
Thalmann, Marianne, Das Menschentum in Stifters "Haidedorf"..... 361

General Works

PAGE

Wolff, Hans M., Mellefont: unsittlich oder unbürgerlich? 372
Kurrelmeyer, W., Some Unrecorded German Terms for 'Rudder' 377
Mary Eleanor, Sister, Hedge's *Prose Writers of Germany* as a Source of Whitman's Knowledge of German Philosophy 381
Arms, George, The Revision of "My Lost Youth" 389
Davis, R. B., A Variant of Lowell's "I go to the Ridge in the Forest" 392
Alspach, R. K., Two Songs of Yeats's 395
Shaver, C. L., Wordsworth's Adaptation of Pliny in *Laodamia* 400
Noyes, Russell, Wordsworth's Letter to William Collins, R. A. 403
Baker, Carlos, Shelley's Translation from Aristotle 405
Ward, C. E., *Religio Laici* and Father Simon's *History* 407
Seeber, E. D., Chief Logan's Speech in France 412
Gongenheim, G., Les féminins diminutifs en français moderne 416
Spitzer, Leo, Anc. prov. *aib*—anc. esp. *aleve* 419
Jones, Claude E., Contributors to *The Critical Review* 1756-1785 433
Hatcher, Anna G., *Twilight Splendor, Shoe Colors, Bolero Brilliance* .. 442
Marsh, P. M., From "Ezekiah Salem" to "Robert Slender," the Pseudonymic Creations of Peter Zenger and Philip Freneau 447
Adler, Alfred, A Note on the Amazons in *Anseÿs de Mes* 451
Weinberg, Bernard, A False First Edition of Amyot's Plutarch 454
Fay, Eliot G., Saint Exupéry in New York 458
Leary, Lewis, Thomas Day on American Poetry: 1786 464
Greene, David H., An Adequate Text of J. M. Synge 466
Shaver, Chester L., A Wordsworth-Pope Parallel 467
Jones, Joseph, The "Duke's" Tooth-Powder Racket: A Note on *Huckleberry Finn* 468
Robertson, D. W., Jr., Certain Theological Conventions in Mannyng's Treatment of the Commandments 505
Fullerton, Ann B., The Five Craftsmen 515
Thecla, Sister M., S. Thomas More and the *Catena Aurea* 523
Kökeritz, Helge, Some Marginal Notes to the Towneley "Resurrection" 529
Kökeritz, Helge, The Beast-Eating Clown, *The Two Noble Kinsmen*, 3. 5. 131 532
Smyser, H. M., *Olive* Again 535
Fellheimer, Jeannette, Some Words in Geoffrey Fenton's *Certaine Tragicall Discourses* 538
Pratt, Robert A., A Geographical Problem in *Troilus and Criseyde* .. 541
Gilman, William H., Melville's Liverpool Trip 543
Brown, Madelaine R., and F. P. Magoun, Jr., Tyrkir, First German in North America 547
Ledérer, Max, Einige Bemerkungen zu Adolf Wilbrandts *Der Meisted von Palmyra* 551
Allen, Don Cameron, A Note on Spenser's Orology 555
Malone, Kemp, "Two Good Anglo-Saxon Words" 556

REVIEWS

PAGE

A. L. Kroeber, Configurations of Culture Growth. [*H. C. Lancaster.*] 66
Leo Kirschbaum, The True Text of "King Lear." [*S. A. Small.*] 68
A. J. F. Zieglschmid (ed.), Die älteste *Chronik der Hutterischen Brüder.* [*Arno Schirokauer.*] 124
Festschrift für M. Blakemore Evans. [*Arno Schirokauer.*] 129
Georg Minde-Pouet (ed.), Goedekes *Grundriß zur Geschichte der deutschen Dichtung.* [*J. C. Blankenagel.*] 130
A. C. Judson, The Life of Edmund Spenser. [*Douglas Bush.*] 132
Vernon Hall, Jr., Renaissance Literary Criticism. [*F. M. Krouse.*] .. 135
Helen W. Randall, The Critical Theory of Lord Kames. [*Gordon McKenzie.*] 137
G. C. D. Odell, Annals of the New York Stage. Vol. XIV. [*A. H. Quinn.*] 138
E. L. Tűrnbull (tr.), Contemporary Spanish Poetry: Selections from Ten Poets; C. M. Lancaster and P. T. Manchester (trs.), The Araucaniad. [*Gustavo Correa.*] 139
H. R. Huse, Reading and Speaking Foreign Languages. [*H. C. Lancaster.*] 141
S. B. Liljegren, Essence and Attitude in English Romanticism. [*Ernest Bernbaum.*] 188
Hardin Craig, Literary Study and the Scholarly Profession; James Sutherland, English in the Universities. [*O. J. Campbell.*] 190
Herman Salinger (tr.), Herman Kesten (introd.), Heinrich Heine: *Germany. A Winter's Tale,* 1844. [*Ernst Feise.*] 192
Z. S. Fink, The Classical Republicans. [*Arthur Barker.*] 196
Douglas Bush, "Paradise Lost" in Our Time: Some Comments. [*Z. S. Fink.*] 199
Stefán Einarsson, Icelandic: Grammar, Texts, Glossary. [*Richard Beck.*] 200
N. P. Stallknecht, Strange Seas of Thought: Studies in William Wordsworth's Philosophy of Man and Nature. [*Carlos Baker.*] .. 202
Émile Cailliet, Pascal: Genius in the Light of Scripture. [*Morris Bishop.*] 203
G. B. Johnston, Ben Jonson: Poet. [*E. W. Talbert.*] 205
Charles Dédéyan (ed.), Jean Mairet. *La Sophonisbe.* [*H. C. Lancaster.*] 207
F. J. Hoffmann, Freudianism and the Literary Mind. [*Elliott Coleman.*] 208
E. F. Boyd, Byron's *Don Juan*; P. G. Trueblood, The Flowering of Byron's Genius. Studies in Byron's *Don Juan.* [*S. C. Chew.*] .. 210
C. T. Houpt, Mark Akenside. [*C. D. Thorpe.*] 211
George Norlin, The Quest of American Life. [*E. E. Leisy.*] 212
Einar Ronsjö (ed.), *La Vie de Saint Nicolas.* Par Wace. [*Grace Frank.*] 283
Studies in English, Department of English, the University of Texas. [*R. K. Root.*] 285

PAGE

G. L. Kittredge (ed.), *The Life of King Henry the Fifth.* By William Shakespeare. [*R. A. Law.*] 349
H. G. Wright (ed.), *Ghismonda*: A seventeenth century tragedy. [*C. E. Ward.*] 351
Sister M. I. Corcoran, Milton's Paradise with Reference to the Hexameral Background. [*Arnold Williams.*] 352
L. P. Stebbins and R. P. Stebbins, The Trollopes: the Chronicle of a Writing Family. [*B. A. Booth.*] 353
Lynn Thorndike, The Herbal of Rufinus. [*Ludwig Edelstein.*] 355
L. B. Wright (ed.), An Essay Upon the Government of the English Plantations on the Continent of America (1701): An Anonymous Virginian's Proposals for Liberty Under the British Crown, With Two Memoranda by William Byrd. [*T. H. Johnson.*] 356
Dante Alighieri, *La Divina Commedia* commentata da Attilio Momigliano. Vol. I: *Inferno.* [*Kenneth McKenzie.*] 424
Victor Lange, Modern German Literature 1870-1940. [*Wolfgang Paulsen.*] 426
Nelle Smither, A History of the English Theatre at New Orleans, 1806-1842. [*R. P. McCutcheon.*] 428
Charles Duffy (ed.), The Correspondence of Bayard Taylor and Paul Hamilton Hayne. [*G. A. Cardwell.*] 429
Thomas Yoseloff, A Fellow of Infinite Jest. [*H. K. Russell.*] 430
C. R. Anderson and Others (eds.), The Centennial Edition of Sidney Lanier. [*S. T. Williams.*] 469
W. J. Bate, The Stylistic Development of Keats; J. R. Caldwell, John Keats' Fancy. [*Ernest Bernbaum.*] 475
Elizabethan Studies and Other Essays in Honor of George F. Reynolds. [*J. E. Hankins.*] 478
René Pintard, Le Libertinage érudit dans la première moitié du XVII^e siècle; La Mothe Le Vayer, Gassendi, Guy Patin. [*Mary E. Storer.*] 481
Nathan Edelman, Attitudes of Seventeenth-Century France toward the Middle Ages. [*H. C. Lancaster.*] 484
Marie-Louise Dufrenoy, L'Orient romanesque en France 1704-1789 [*Emile Malakis*] 485
F. W. Lindsay, Dramatic Parody by Marionettes in Eighteenth Century Paris. [*H. C. Lancaster.*] 486
M. H. Fayer, Gide, Freedom and Dostoevsky. [*Carlos Lynes, Jr.*] 488
R. R. Bezzola, Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200). [*Sidney Painter.*] 490
Ian Maxwell, French Farce and John Heywood. [*Grace Frank.*] 492
Samuel Singer (ed.), Mittelhochdeutsches Lesebuch. [*Arno Schirokauer.*] 494
Agnes Stansfield, Hölderlin. [*Ernst Feise.*] 496
J. E. Gillet, *Propalladia* and Other Works of Bartolomé de Torres Naharro. [*A. F. G. Bell.*] 557
Fernand Mossé, Manuel de l'Anglais du moyen âge des origines au XIV^e siècle. [*Stefán Einarsson.*] 559

PAGE

A. H. R. Fairchild, Shakespeare and the Tragic Theme. [*S. A. Small.*] 562

H. A. Deferrari, Outline of a Theory of Linguistic Change; G. U. Yule, The Statistical Study of Literary Vocabulary. [*G. K. Zipf.*] 565

Niederdeutsche Mitteilungen. Hrsg. v. d. Niederdeutschen Arbeitsgemeinschaft zu Lund; Gustav Korlén (ed.), Die mittelniederdeutschen Texte des 13. Jahrhunderts. [*Arno Schirokauer.*] 569

Robert M. Smith, M. M. Schlegel, T. G. Ersham, and L. A. Waters, The Shelley Legend. [*W. W. Pratt.*] 571

William Matthews and R. H. Pearce, American Diaries: An Annotated Bibliography of American Diaries Written Prior to the Year 1861. [*G. L. Paine.*] 573

U. T. Holmes, Jr. (ed.), *Berte aus grans pies.* By Adenet le Roi. [*Grace Frank.*] 574

BRIEF MENTION

PAGE

L. B. Wright and Others, Surveys of Recent Scholarship in the Period of Renaissance. [*D. C. Allen.*] 71

Word. [*H. C. Lancaster.*] 71

E. D. Seeber et H. H. H. Remak, Œuvres de Charles-Michel Campion, poète marseillais du dix-huitième siècle. [*Emile Malakis.*] 142

A. G. Kennedy, A Concise Bibliography for Students of English. Systematically Arranged. [*D. C. Allen.*] 143

L. A. Marchand (ed.), Letters of Thomas Hood. From the Dilke Papers in the British Museum. [*C. M. Cuyler.*] 212

Ney MacMinn, J. R. Hainds, J. M. McCrimmon, Bibliography of the Published Writings of John Stuart Mill. [*F. E. Mineka.*] 213

E. C. Bolles, The Literature of Sea Travel since the Introduction of Steam, 1830-1930. [*E. G. Cox.*] 214

E. L. Stahl (ed.), Goethe's *Die Leiden des jungen Werthers*; Mary E. Gilbert (ed.), Hugo von Hofmannsthal: *Der Tor und der Tod.* [*Ernst Feise.*] 215

Helen Darbishire, Ernest de Selincourt 1870-1943. [*R. D. Havens.*] .. 286

A. C. Hicks and R. M. Clarke, A Stage Version of Shelley's *Cenci.* [*E. S. Gohn.*] 287

Eduard Sievers, Abriss der altenglischen Grammatik. [*Kemp Malone.*] 287

Giulio Natali, Viaggio col Leopardi nell'Italia Letteraria. [*J. G. Fucilla.*] 357

S. B. Liljegren, The Revolt against Romanticism in American Literature as Evidenced in the Works of S. L. Clemens. [*Delancey Ferguson.*] 358

Babette M. Levy, Preaching in the First Half Century of New England History. [*T. H. Johnson.*] 358

G. H. Needler, John Galt's Dramas. [*B. A. Booth.*] 431

W. D. Templeman (ed.), Bibliographies of Studies in Victorian Literature for the Thirteen Years 1932-1944. [*R. D. Havens.*] .. 431

Samuel Singer, Sprichwörter des Mittelalters. [*Archer Taylor.*] 576

CORRESPONDENCE

PAGE

Alfred Adler, Falstaff's Holy Dying, Pagan as Well as Christian.... 72
D. W. Robertson, Jr., The *Manuel des Péchés*..... 144
Montague Summers, Mrs. Gordon Smythies..... 144
N. Elizabeth Monroe, *The Novel and Society* Again..... 216
T. O. Mabbott, The Origin of Pierre Loti's Name "Rarahu"..... 288
Norma E. Bentley, In Defense of Butler..... 359
C. E. W. L. Dahlstrom, Zola's 'Bête Humaine'..... 431
H. C. Lancaster, Théophile de Viau and Baïf..... 432
Leo Spitzer, The State of Linguistics: Crisis or Reaction?..... 497
Karl Viëtor, Zu Goethes "Kriegserklärung"..... 503
D. C. Allen, A Note on Lyly's *Midas*, II..... 503
G. B. A. Fletcher, Housman and Isaiah..... 504